

**Основание образных сравнений в индивидуально-авторской картине мира
Тони Моррисон (на материале романа «Возлюбленная»)**

Научный руководитель – Сапожникова Юлия Львовна

Жарикова Ирина Александровна

Аспирант

Смоленский государственный университет, Смоленск, Россия

E-mail: jarikowa.i@yandex.ru

Индивидуально-авторская картина мира – это совокупность представлений о мире, которая нашла свое отражение в «слове писателя. Изучение такого стилистического приема как сравнение позволяет рассмотреть отдельные аспекты индивидуально-авторской картины мира, ведь, по мнению, В.А. Ваганова «каждому мастеру слова присуща специфическая система сравнений и своеобразные способы их применения в тексте» [цит. по 1, стр 182].

В структуре сравнения традиционно выделяют 4 элемента:

- референт сравнения;
- агент сравнения;
- основание сравнения;
- связка [3].

Объектом данного исследования являются образные сравнения в романе «Возлюбленная» Тони Моррисон, предметом - основание для авторских сравнений в названном произведении.

Основание сравнения - это имплицитно выраженный признак сравнения. Это то общее между референтом и агентом сравнения, на основании чего и происходит сравнение.

Л.В. Разуваева, рассматривая лексическую репрезентацию основания образных сравнений, выделяет 4 основные группы для изучения, исходя из референтов (предметов) сравнения: антропологическая группа, зоологическая, натурфактная и артефактная [2].

Мы изучили 267 образных сравнений в романе «Возлюбленная» Тони Моррисон. Нами были выделены 5 референтов сравнения, описывая которые автор использовала сравнительные конструкции с союзами *as* и *like*: антропологическая (204 - 76 %), артефактная (32 - 12 %), натурфактная (25 - 9 %), абстрактная (5 - 2,7 %), зоологическая (1 - 0,3 %). Несмотря на то, что животные 35 раз выступили агентом сравнения в романе, референтом они стали 1 раз.

Рассматривая антропологическую группу оснований сравнения в романе, мы выделили следующие подгруппы:

- внешний облик, внешнее сходство (48 - 24 %);

Her eyes did not pick up a flicker of light. They were like two wells into which he had trouble gazing [4, p. 15].

"That don't help nothing," Denver said, but Beloved was leaning in, her two hands stroking the damp skin that felt like chamois and looked like taffeta [4, p. 187].

Lady Jones who taught them songs to spell and count by; a beautiful boy as smart as she was with a birthmark like a nickel on his cheek [4, p. 230].

- особенности поведения (38 - 19 %);

He'd gone behind her back, like a sneak. But sneaking was his job-his life; though always for a clear and holy purpose [4, p. 318].

After sixty years of losing children to the people who chewed up her life and spit it out like a fish bone; after five years of freedom given to her by her last child, who bought her future with his, exchanged it, so to speak, so she could have one whether he did or not—to lose him to [4, p. 334].

- сходство испытываемых эмоций (33 - 16 %);

She feels like an ice cake torn away from the solid surface of the stream, floating on darkness, thick and crashing against the edges of things around it [4, p. 235].

Deeper and more painful than his belated concern for Denver or Sethe, scorching his soul like a silver dollar in a fool's pocket, was the memory of Baby Suggs—the mountain to his sky [4, p. 320].

- сопоставление с явлениями действительности и их характеристиками (31 - 15 %);

I am standing in the rain falling the others are taken I am not taken I am falling like the rain is I watch him eat inside [4, p. 405].

Как видно из примеров, отличительной особенностью многих образных сравнений Тони Моррисон является их индивидуально-авторская специфика. Общий признак, который послужил источником сравнения референта и агента, часто не выражен эксплицитно и требует определенной степени интерпретации.

Остальные группы являются не такими многочисленными: физические способности или физические увечья - 10 сравнений (*But that's what she said it looked like. A chokecherry tree* (о шрамах на спине) [4, p. 31], описание особенностей речевого поведения - 13 сравнений (*answered in a voice that sounded like life to him*) [4, p. 47], физиологические потребности - 9 сравнений (*Sunday she slept like a stick*) [4, p. 118], описание интеллектуальных способностей - 7 сравнений (*She felt like a fool*) [4, p. 271], описание образа или условий жизни - 4 сравнения (*living like a dog*) [4, p. 81], отношение к труду - 2 сравнения (*working like an ass*) [4, p. 81].

В четырех оставшихся группах причиной для сравнения послужили внешнее сходство или особенности функционирования. Приведем некоторые из примеров для каждой из групп. *The road curved like an elbow* (артефактная сфера) [4, p. 496]; *stars as fat as dinner plates* (натурфактная сфера) [4, p. 232]; *A truth that waded like a scarecrow in rye* (сфера абстрактных понятий) [4, p. 241]; *her yearning neck, stretched like a finger* (описание черепахи) (зоологическая сфера) [4, p. 204].

Таким образом, образные сравнения в романе «Возлюбленная» Тони Моррисон позволяют изучить отдельные аспекты картины мира автора. Одной из основных характерных особенностей картины мира писательницы является антропоцентризм. Активное использование сравнений нацелено на создание ярких образов персонажей, передачу авторского подхода к описанию их внешности и эмоционального состояния и выделение тех черт человека, на которые писательница хочет обратить особое внимание.

Источники и литература

- 1) Прусакова И. А. Сравнение как приём создания Нижне-Волжской звуковой картины мира в лирике В.С. Красилова // Художественная картина мира в фольклоре и литературе: материалы всероссийской научной конференции, Астрахань, 23–24 апреля 2021 года. Астрахань, 2021. С. 182 – 185.
- 2) Разуваева Л.В. Сравнение как средство репрезентации художественной картины мира (на материале русской прозы конца XX-начала XXI веков): дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01. Воронеж, 2009. 210 с.
- 3) Уарова О.В. Дискурсивные стратегии интерпретации стилистического приема сравнения: На материале английской художественной литературы XIX-XX вв.: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. Москва, 2006. 149 с.

- 4) Morrison T. Beloved: <https://docs.google.com/file/d/0B9ajomQ0SF7UYjZzcl9ESUZaMGs/view?resourcekey=0-S60rb8nwxPPRP18gy0Zbtw>